

Глава 54: Господин Нагао

□Февраль в Северном полушарии - это середина лета в Южном полушарии. Я приземлился в международном аэропорту Гуарульяс в залитом солнцем Сан-Паулу спустя некоторое время после вылета из Межконтинентального аэропорта имени Джорджа Буша.

□"Привет! Это был долгий полет. Как Ваша задница?"

□"Это не сильно отличается от перелета в Японию из Лос-Анджелеса - около 16 часов. Как у Вас дела?"

□Человек, который приветствовал меня и проявил беспокойство о моей заднице, был Дельфино, бывший ангольский пограничник и бывший водитель Итикавы.

□Дельфино долгое время был солдатом в Анголе, поэтому он понимает португальский язык, который является официальным в Бразилии, а также местный диалект. Я попросил его быть моим сопровождающим и переводчиком в Бразилии.

□"О, я в порядке, но моя задница онемела. Я прилетел сюда на предыдущем рейсе Air France, но они летят сначала в Париж, а потом в Сан-Паулу. Как получилось, что, пролетев 5000 км на север, они должны лететь в обратную сторону?"

□"Тогда это, должно быть, заняло у Вас много времени. Наверняка намного больше, чем у меня из США?"

□"У меня ушло 22 часа!"

□После катастрофы с ядерным взрывом прошло уже более шести месяцев, и Лагос успокоился настолько, что аэропорт стало можно использовать. Хотя в некоторых районах миротворцы все еще поддерживают безопасность, граждане постепенно налаживают свою жизнь. Дельфино прилетел из Лагоса, несмотря на то, что город все еще находится в процессе восстановления. Мы благодарны ему.

□Расстояние от Лагоса до Сан-Паулу по Большому кольцевому маршруту составляет 6376 км, но если лететь из Лагоса в Сан-Паулу через Париж на Air France, то расстояние составит 9631 км, или в 1,5 раза больше.

□Кроме того, они проводят много времени в холодных аэропортах на стыковках. Странно, что приходится готовиться к зиме, чтобы попасть с экватора в самый разгар лета в Южном полушарии, но Lufthansa и KLM делают то же самое, так что не только французы сошли с ума. "Когда все переходят на красный - это не страшно. " - думаю, говорят как раз про такие случаи.

□Мы с Дельфино погрузились в арендованную машину и поехали на запад по шоссе 610. За

рулем был Дельфино. Жаркий, влажный, но с легким ароматом ветерок, типичный для тропиков, приятно обдувал мое окоченевшее, уставшее от перелета тело.

□"Ваш багаж в сохранности? Этот аэропорт известен тем, что сотрудники аэропорта вскрывают багаж и крадут ценные вещи."

□"Не волнуйтесь. Они должны быть очень разборчивыми. Ни один сотрудник аэропорта не захочет взять мою зубную щетку или трусы."

□Как обычно, я не вожу с собой ничего ценного. Если мне что-то понадобится, я могу просто вернуться и взять это.

□"Итак, что на это раз? Теперь Вы собираетесь выбросить толченый ямс в реку Амазонка?"

□"Здесь проживает 1,9 миллионов человек японского происхождения, так что если я не сделаю этого, то сделает кто-то другой. На этот раз я приехал сюда с другой целью. Это может быть скучно, но, пожалуйста, сходите со мной на прогулку."

□"Я понимаю. Пожалуйста, дайте мне максимально большую премию."

□"Мне все равно, чего Вы от меня ждете. Будем немного откровеннее друг с другом. Давайте общаться по-братски. Кстати, удалось достать себе пистолет?"

□"Хорошо, брат. Оружие я раздобыл довольно быстро, оно продается повсюду. В магазинах - смесь подлинных и поддельных товаров. Было трудно выбрать."

□Я прочитал в путеводителе (у меня было слишком много свободного времени, когда я приехал сюда), что это место занимает второе место в мире по количеству убитых из огнестрельного оружия на 100 000 человек.

□И все же, по результатам референдума о вводе контроля над оружием вышло так, что большинство проголосовало против. Вся страна сошла с ума, все эти люди."

□"Что ж, даже в Америке, сколько бы ни в чем не повинные старшеклассники ни призывали к контролю над оружием, страна так и не сдвинулась с места....."

□"Хаха, удивительно, что ты можешь говорить, что ученики старших классов невинны. Японцы....."

□Тут Дельфино показал мне экран своего смартфона. На карте изображены языки пламени и черепа.

□ "Что это за приложение?"

□ "Это настолько глупо, что мне хочется плакать, но это приложение позволяет с одного взгляда узнать, где в городе идет перестрелка. Теперь мне придется использовать эту штуку."

□ "Это просто рай по сравнению с Лагосом шесть месяцев назад, не так ли?"

□ "Никакой разницы! Ты сказал, что портовая зона - это ад. Но у меня было много лапши и прочего в запасе, чтобы чувствовать себя достаточно комфортно!"

□ ".....лапши, которую я тебе оставил. Рад, что она попала тебе в рот."

□ "Итак, сегодня мы отправляемся прямо в Либердади, верно?"

□ "Да. Я встречаюсь там кое с кем."

□ Либердади в Сан-Паулу. Пишется как Liberdade. Здесь находится крупнейший в мире японский квартал, но, как обычно, в последнее время ускорился приток китайцев и корейцев, привлеченных безопасностью и хорошими манерами, которые демонстрирует выходцы из Японии. В настоящее время район превращается в восточный, а не японский.

□ По мере увеличения числа новичков появляется много людей, которым они не нравятся, и они уходят. Я не знаю, в этом причина или нет, но даже на главной улице, которая чиста и ухожена, есть довольно много магазинов с закрытыми ставнями.

□ Это было похоже на японский провинциальный городок, и я почувствовал себя немного одиноким.

□ Кстати, Маленький Токио в Лос-Анджелесе раньше тоже был известен как японский городок. Однако из-за притока корейских иммигрантов большинство японцев покинули этот район, и теперь полиция Лос-Анджелеса часто принимает специальные меры по его охране. Нечто подобное происходит и в Киото.

□ Мы притормозили машину на небольшой улице Томаса Гонзага и вошли в японский ресторан.

□ "Эй, брат, я не пользуюсь палочками для еды."

□ "Это хороший опыт, тебе стоит попрактиковаться. В Японии даже пятилетние дети умеют пользоваться палочками для еды."

□ Даже раздвижная дверь, которая с грохотом открывается вбок, показалась Дельфино

необычной.

□"Входите!"

□Веселый голос разнесся по магазину. Вот оно. Это то, чего вы не получите в Карсоне. О, Дельфино, не бойся. Видишь? Это не угроза. Это приветствие.

□"Добро пожаловать."

□Женщина-официантка в самуэ принесла мне горячее полотенце и чашку зеленого чая, и я вытер лицо, не заботясь о своих манерах.

□"За эти штуки - берут деньги?"

□"Не волнуйся."

□Японский ресторан, очевидно, слишком незнакомая территория даже для храброго воина Дельфино, который участвовал во многих сражениях. Нет-нет, не делай этого. Не хватайся за пистолет.

□"Что бы вы хотели заказать?"

□О, это сказали на японском.

□"Суши чаван-муши, рыбный суп и ролл "Калифорния" для каждого. А господин Нагао сегодня здесь? Я встречаюсь с ним, но он не указал время."

□"Я понятия не имею, что вы там говорите по-японски. Я закажу фейжоаду. Я буду глупцом, если я буду безропотно есть то, что не могу переварить."

□"Нагао? Одну минуту, пожалуйста."

□"О, и фейжоада, если она у вас есть, пожалуйста, добавьте ее в заказ."

□"Заказ принят. Суши чаван-муши, рыбный суп, роллы и фейжоада, если они у нас есть. И еще, господин Нагао был сегодня наверху?"

□"Эй, мистер Нагао, тебя ищут!"

□Какая небрежная манера общения в ресторане. Должен ли я сделать замечание?

□После некоторого ожидания к нашему столику по лестнице со второго этажа спустился загорелый человек со смуглой кожей, похожий на американца японского происхождения. Он был похож на старого фермера, который много лет боролся с трудностями, но у него было дружелюбное лицо, с которым его легко можно было назвать добродушным стариком.

□"А, меня зовут Нагао. Раньше я управлял туристической фермой недалеко от Крузейро-ду-Сул в штате Акко. Вы уверены, что это тот джентльмен, который хотел меня видеть?"

□Я узнал о господине Нагао в том месте, где я купил экземпляр бабочки Agrias, с большим трудом. Судя по всему, он является основным источником образцов насекомых в Бразилии, известным только тем, кто ими интересуется.

□Позиция магазина образцов такова, что они ни за что не стали бы выдавать информацию о поставщике отдельных экземпляров бабочек, независимо от того, с кем они имеют дело, потому что они рискуют создать конкурента в бизнесе.

□Я написал расписку о том, что никогда не буду создавать бизнес с использованием этих образцов, и я также послал им PDF-файлы журнальных статей о том, как я выиграл в лотерею и т.д., и я решительно утверждал, что теперь мне нет смысла использовать образцы насекомых для получения прибыли, и вот после этого, наконец, мне рассказали о господине Нагао.

□"Приятно познакомиться, господин Нагао, меня зовут Кагеяма. Сегодня я здесь, чтобы проконсультироваться с Вами. Это мой телохранитель и брат, Дельфино."

□"Привет, привет", - сказал Нагао, после чего мы все раскланялись и пожали друг другу руки. Дельфино, кстати, поклонился ему в японском стиле. Большое спасибо.

□"Привет, я Дельфино. Мы ждали Вас."

□Пока мы оживленно разговаривали, сотрудницы выкладывали перед нами суши и другую еду. Порции немного больше, чем я ожидал. Я предложил господину Нагао взять все, что он хочет, и продолжил разговор.

□"В чем заключается дело? Я пенсионер, и приехал в город, потому что больше не могу передвигаться. Я просто старый человек, живущий спокойной жизнью. Я бросил свою ферму."

□"Я слышал, что это так. Я пришел сюда сегодня, чтобы поговорить с вами. Что случилось с садом бабочек, который раньше был при ферме? Я слышал, что он был очень популярен среди туристов."

□Бразилия - страна пенсионного обеспечения, где государство выплачивает 70% вашей зарплаты в возрасте 55 лет в качестве пенсии. Эта система все еще сильна, хотя люди продолжают говорить, что в конце концов государство обанкротится. Господин Нагао

зарегистрировал свою многолетнюю плантацию, поэтому он получает 70% от своей последней зарплаты в качестве пенсии и сейчас живет безбедно.

□"Это правда, что сад бабочек некоторое время был многолюдным благодаря коллекции редких и необычных видов. Даже сейчас преподаватели из университетов и научных обществ наперебой спрашивают, как были выращены бабочки. Сначала я был вежлив и объяснял им, но постепенно учителя перешли в наступление,..... и пытались забрать бабочек без разрешения или пробраться в сад посреди ночи. В конце концов, учителя начали угрожать постоянным посетителям и выгонять их, и я подумал: "О нет"."

□Значит ли это, что увлечение бабочками в мире иногда заходит слишком далеко? Правда, говорят, что бабочки - самые изученные из всех насекомых, что исследователи ездят по всему миру, и что экземпляр, который я купил на днях, был оценен в сумму, за которую можно купить хорошую драгоценность в грубой обработке. Вот насколько ценны бабочки, как в качестве объекта исследования, так и просто как живые организмы.

□"В конце концов, сад бабочек стал занозой в заднице, и я от него отказался....."

□"О, какая потеря. Что Вы сделали с бабочками?"

□"Я распродал их тем, кто хотел их купить. Даже с этого выручки было достаточно, чтобы оплатить переезд. Осталось несколько штук, но ничего слишком дорогого. У меня есть теплица в местечке в штате Минас-Жерайс, я там выращиваю понемногу.

□"Есть ли там *Prepona pheridamas*?"

□"*Prepona pheridamas*... О, препона. Да, есть. Моему внуку она нравится. Это бабочка из более теплой части света, но мне удалось вырастить ее очень хорошо."

□"Не могли бы Вы дать мне несколько яиц или личинок?"

□"Что? Нет, я могу, конечно. Сейчас как раз подходящее время года. Но разве подобные вещи не приходится оставлять в аэропорту?"

□"Я получу разрешение, пожалуйста."

□"Не говорите им, что купили их у меня. И сколько Вы собираетесь заплатить?"

□"Ну, сначала скажите мне рыночную цену. Я знаю цену только мертвым экземплярам. О, сестра, сюда, я хочу бутылку *Otokoyama Daiginjo*."

□"Но разве Вы не хотите *Agrias*? Именно об этом сначала просили в магазине образцов. Это

необычно, что они обратились ко мне. Если я получаю серию запросов от людей, с которыми обычно не имею дел, значит, клиенты их достали."

□Понятно. Итак, продавец образцов советовался с господином Нагао о том, стоит ли ему отвечать на мои запросы. Неудивительно, что он так долго не мог ответить.

□"Было бы лучше, если бы там была Agrias."

□"Знаете что? Если я буду выращивать их здесь, люди убьют меня, а не бабочек."

□"Конечно в некоторых районах это серьезный вредитель."

□"Но они продаются за большие деньги. У меня не было другого выбора, кроме как выращивать их втайне. Образец, который попал к вам, был одним из них, не так ли?"

□"Значит ли это, что у Вас все еще есть пара?"

□"Не говорите об этом ученым и энтузиастам. Вы не один из них, не так ли? Я так их ненавижу, что скорее опрыскаю теплицу инсектицидом, чем продам ее им."

□После этого господин Нагао продолжал пить на наши деньги до самого захода солнца, но у меня, как ни странно, не было плохого настроения.

□"Увидимся через два дня."

□"Где там находится то место?"

□Через два дня мы договорились поехать на секретную ферму бабочек Нагао в Минас-Жерайс. Нам предстояло проехать большое расстояние по незнакомым дорогам в незнакомой стране. Это требует хорошей подготовки и отдыха.

□Ночью, когда я, наконец, смог дать отдохнуть спине и ягодицам на кровати в отеле, мне пришла в голову внезапная мысль.

□"Почему Дельфино все время говорит о заднице"

□Жаркая ночь в Сан-Паулу прошла в размышлениях над подобными скучными вопросами. Сначала я думал, что естественная жара, отличная от тепла японских островов, была приятной, но в конце концов я не смог заснуть и включил кондиционер.

□Все в порядке. Он у меня есть, поэтому его можно использовать.

<http://tl.rulate.ru/book/36585/2457051>